

TECHNICAL SPECIFICATIONS / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODEL MODELO MODELO	ECONIC 15	ECOTROM 20	ECONOR 30
Production capacity (m ³ /h) Capacidad de producción Débit de production	15	20	30
Ø Vat Spiral (mm) Ø Espiral Cuba Ø Spirale Cuve	2.182	2.190	1.900
ØScrew Conveyor Spiral (mm) Ø Espiral Sinfin Ø Spirale Sans Fin	-	-	342
Separator Cut (mm) Corte Separador (mm) Coupe Séparateur (mm)	0,25	0,25	0,25
Scoop Wheel Power (kw) Potencia Noria Puissance Noria	7,5	2x3	15
Screw Conveyor Power (kw) Potencia Sinfin Puissance Vis Sans Fin	-	-	7,5
Stirrers (kw) Agitadores Agitateurs	1-2 x 5,5	1-2 x 5,5	1-2 x 5,5
Cleaning Showers Ducha de Lavado Douches de Lavage	1-2	1 - 2	3
Pump to Water Scales (kw) Bomba a Bascule de Agua Pompe à Bascule à Eau	5,5	5,5	5,5
Pump to Truck Cleaning (kw) Bomba a Lavado de Camión Pompe de Lavage Camion	2,2	2,2	5,5
Intake Hopper Pump (kw) Bomba Tolva de Entrada Pompe Trémie d'Entrée	2,2	2,2	-
Maximum Granulometry (mm) Granulometría Maxima Granulométrie Maximale	40	40	40

DIMENSIONS / DIMENSIONES / MESURES

Length (mm) Longitud Longueur	6.639	7.682	10.326
Height Altura Hauteur	3.079 mm	2.746	4.097
Width Ancho Largeur	3.948 mm	2.398	3.670



● Headquarter ● Subsidiary ● Distributor

● **HEADQUARTER**

C/ Venezuela P.17/10
Polgono Industrial Oeste
30169 Murcia (España)
Teléfono: +34 968 89 00 00
Fax: +34 968 89 07 77
frumecar@frumecar.com

● **MÉXICO**

Calle Ciprés # 1 A
Frac Industrial Tabla Honda Tlalnepantla,
Estado de México CP 54126 (México)
Teléfono: (52-55) 1858-0970
direccion@frumecarmexico.com

● **MAROC**

Ange AV Tan Tan et Rue de Liban
Résidence Lina n° 1 RES APP n° 20
90000 Tanger (Marruecos)
Teléfono: +21 2 0661244508
Fax: +212 0539941641
asahine@frumecar.com

● **COSTA RICA**

Urbanización Joaquín Chávez 38
Heredia. Belén (La Ribera).
Costa Rica
omar.santana@gonsan.net
Oficina: (506) 4700 2907
Móvil: (506) 8349 7699

● **CENTROAMÉRICA**

Diagonal 6 10-50 Zona 10 Interamericanas
World Financial Center Torre Norte, Of. 502
Ciudad de Guatemala (Guatemala)
Teléfono: +(502) 2336-6000
director@frumecar.com

● **ROMANIA**

Str. Paltinis nr. 1,
Cluj-Napoca Jud Cluj (Rumania)
Teléfono: +40 364104109
Fax: +40 364104111
www.statii-beton.ro
frumecarromania@frumecar.com

● **PERÚ**

Av. Nicolás Arriola N° 2987
Lima 30 (Perú)
Teléfono: +(51-1) 326-7668
gerencia@frumecarperu.com
ventas@frumecarperu.com

● **PANAMÁ**

Dorado Mall Primer Piso Local 3
Ciudad de Panamá
Tel. +507 6523 8870
+507 6241 5424
ventas@frumecarpanama.co

● **CARIBE**

Autopista Duarte (Norte-Sur)
km.11 Santo Domingo
(República Dominicana)
Teléfono: +(1) 809 567 7333
jr.llaneza@frumecar.com



CONCRETE RECYCLING SYSTEMS

RECICLADORES DE HORMIGÓN
RECYCLEURS À BÉTON



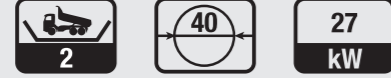
CONCRETE RECYCLING SYSTEMS // RECICLADORES DE HORMIGÓN // RECYCLEURS À BÉTON

The aim of a waste concrete recycling system is to protect the environment and its ecological surroundings. For this purpose, the main aim is always to recover 100% of the excess concrete from the lorries. The only way to achieve this is to create a closed circuit of the material used in making the concrete. This is accomplished by the range of FRUMECAR recyclers, with their models: ECONIC, ECOTROM and ECONOR.

La finalidad de un sistema de reciclaje de hormigón residual es proteger el medio ambiente y su entorno ecológico. Para ello, el propósito principal debe ser recuperar el 100% del hormigón sobrante de los camiones. La única manera de lograrlo es conseguir un circuito cerrado del material usado en la elaboración del hormigón. Esto se logra con la gama de recicladores Frumecar: ECONIC, ECOTROM y ECONOR.

La finalité d'un système de recyclage de béton résiduel est de protéger l'environnement et son milieu écologique. Pour ce faire, le principal objectif est de récupérer 100 % du béton en surplus des camions. La seule façon d'atteindre cet objectif est d'obtenir un circuit fermé du matériau utilisé lors de l'élaboration du béton. Ceci est accompli par la gamme de recycleurs FRUMECAR, avec ses modèles ECONIC, ECOTROM et ECONOR.

ECONIC 15



This system incorporates a cone-shaped cleaning vat with an internal spiral that, using a screw conveyor, rotates to move the material, submerged in water, to the upper part of the cone.

Este sistema incorpora una cuba de lavado con forma cónica y una espiral interna que, a modo de sinfín, gira para desplazar el material, sumergido en agua, hasta la parte superior del cono.

Ce système comprend une cuve de lavage de forme conique et une spirale interne qui, en guise de vis sans fin, tourne pour déplacer le matériau, immergé dans l'eau, jusqu'à la partie supérieure du cône.

This process of movement, in contact with the water, causes the separation of the particles, discharging the reusable aggregate through the discharge mouth. The concrete intake hopper can be positioned to the right or left.

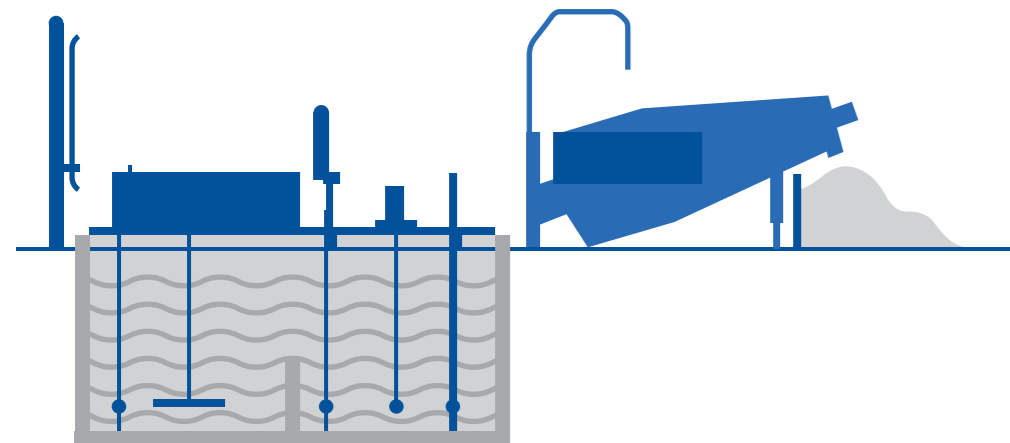
En el proceso de desplazamiento, y en contacto con el agua, se produce la separación de partículas, descargando el árido reutilizable por la boca de descarga. La tolva de entrada de hormigón puede posicionarse a derechas o izquierdas.

C'est au cours du processus de déplacement et au contact de l'eau, que se produit la séparation des particules, puis le déchargement du granulat réutilisable par la goutte de déchargement. La trémie d'entrée de béton peut être positionnée à droite ou à gauche.

It is available with one or two stirrers for waste water tanks and allows the option of incorporating a second shower for cleaning two trucks simultaneously.

Está disponible con uno o dos agitadores para depósitos de agua residual y permite la Opción de incorporar una segunda ducha para el lavado de dos camiones simultáneamente.

Le système est disponible avec un ou deux agitateurs pour réservoirs d'eau résiduelle et offre l'option d'incorporer une seconde douche pour le lavage simultané de deux camions.



ECOTROM 20



The design of this model is similar to the vat of a concrete mixer truck. The operation, therefore, is also similar. The cleaning spiral that rotates with it is welded inside the vat. The process of movement in contact with water causes sand and cement particles to be separated from the rest of waste material.

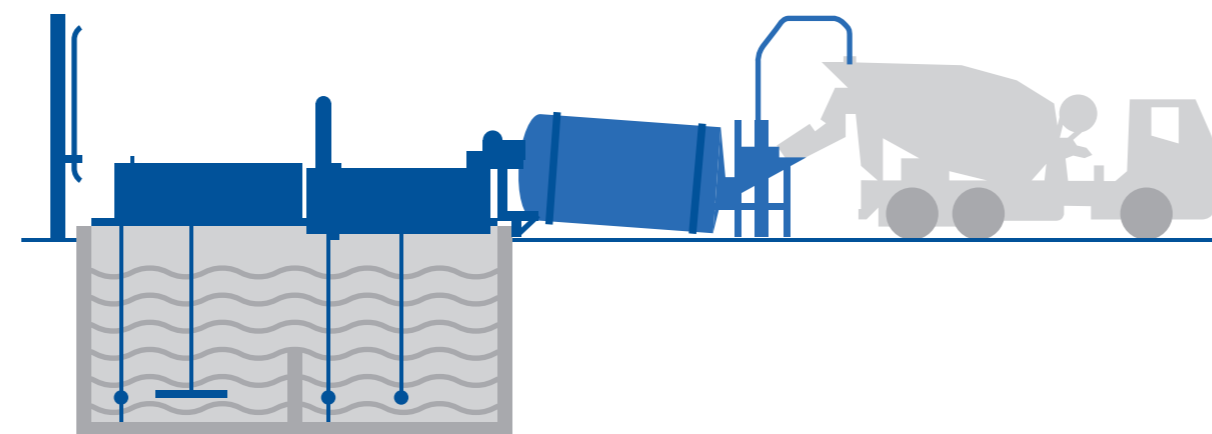
El diseño de este modelo se asemeja a la cuba de un camión hormigonera. El funcionamiento, por tanto, es también similar al de esta. En el interior de la cuba está soldada la espiral de limpieza que gira solidaria a ella. En el proceso de desplazamiento y en contacto con el agua, se produce la separación de partículas de cemento y arena, del resto de material residual.

Le design de ce modèle ressemble à la cuve d'un camion-bétonnière. Le fonctionnement est par conséquent lui aussi similaire à celui de cette cuve. La spirale de nettoyage est soudée à l'intérieur de la cuve et tourne de manière solidaire avec cette dernière. C'est lors du processus de déplacement et au contact de l'eau que se produit la séparation des particules de ciment et de sable, du reste du matériau résiduel.

In the last section of the spiral there are some crates, like collectors, that lift the cleaned aggregate and deposit it on the outlet tray. The vibrating outlet tray is one of the key characteristics of this model. It is positioned at the discharge of the vat and is inserted into it. Thanks to its vibration system and the drainage area, the aggregate can be recovered with much less water than in other systems.

En el último tramo de la espiral se sitúan unos cajones, a modo de recogedores, que suben el árido lavado y lo depositan sobre la bandeja de salida. La bandeja vibrante de salida es una de las principales características de este modelo. Está situada a la descarga de la cuba y se introduce en el cuerpo de esta. Gracias a su sistema de vibración y la zona del escurridor, permite recuperar el árido con una menor cantidad de agua que otros sistemas.

Sur le dernier tronçon de la spirale se situent des caissons, en guise de racloirs, qui montent le granulat lavé et le déposent sur le plateau de sortie. Le plateau vibrant de sortie est l'une des principales caractéristiques de ce modèle. Il est situé au déchargement de la cuve et s'introduit dans le corps de celle-ci. Grâce à son système de vibration et à la zone de l'égouttoir, le granulat est récupéré avec une moindre quantité d'eau que sur d'autres systèmes.



ECONOR 30



The ECONOR-30 is the recycling model designed for high cleaning demands. It is manufactured as standard with three cleaning showers for positioning three trucks at the same time and it incorporates an exclusive independent area for cleaning vats without waste concrete.

El ECONOR-30 es el modelo de reciclaje diseñado para las grandes demandas de lavado. Se fabrica de serie con tres duchas de lavado para posicionar tres camiones al mismo tiempo e incorpora una zona exclusiva independiente para el lavado de las cubas sin hormigón residual.

L'ECONOR-30 est le modèle de recyclage conçu pour les grandes demandes de lavage. Il est fabriqué de série avec trois douches de lavage afin de positionner trois camions en même temps et comprend une zone exclusive indépendante pour le lavage des cuves sans béton résiduel. Le fonctionnement de ce modèle est conçu à partir des anciennes norias originaires du Moyen-Orient et si communes dans le sud-est de l'Espagne.

The functioning of this model is designed based on ancient water wheels originating in the Middle East and commonly found in the south east of Spain. The cleaning system is similar to other models, with an internal structure that works as a transport spiral, and incorporates blades all around the spiral that improves the sweep of the material to the output wheel. This wheel has special & slotted buckets in order to collect all the recovered aggregate and to pour down on the screw conveyor placed at the other end of the drum

El funcionamiento de este modelo está concebido a partir de las antiguas norias de agua originarias de oriente medio y tan comunes en el sureste español. El sistema de lavado es similar a otros modelos, con una estructura interna que hace de espiral de transporte, e incorporando unas palas alrededor del contorno de la espiral que mejoran el barrido de material hasta arrastrarlo a la noria de salida. Esta noria dispone de cangilones especiales y ranurados para recoger todo el árido recuperado y verterlo sobre el tornillo sinfín extractor colocado al otro extremo de la cuba

Le système de lavage est similaire à d'autres modèles, avec une structure interne qui sert de spirale de transport et avec l'incorporation de pales sur le pourtour de la spirale, qui améliorent le balayage de matériau jusqu'à ce qu'il soit entraîné vers la noria de sortie. Cette noria dispose de godets spéciaux rainurés, afin de recueillir tout le granulat récupéré et de le verser sur la vis sans fin d'extraction située à l'autre extrémité de la cuve.

